

Declaración

Como *Asociación Colombiana de Economistas Negras* nos inscribimos desde el movimiento social y político de mujeres negras y del movimiento social afrocolombiano y afrodiaspórico. En ese sentido, ponemos nuestro trabajo a disposición de las luchas que se han dado y se darán en el camino construido para la emancipación y la dignidad del pueblo que hacemos parte, y desde aquí, contribuir a realidades económicamente más justas y dignas en Colombia y en el Mundo.

La supremacía blanca ha conducido que en la economía exista una sobrerrepresentación de hombres blancos que han impuesto su forma de ver y analizar el mundo. Rechazamos los supuestos de la teoría económica dominante (*mainstream*), entre ellos, los que consideran a los individuos homogéneos y optimizadores centrados en su utilidad personal, que pueden tomar decisiones con información perfecta y completa e interactúan en un mercado indiferente entre los oferentes y demandantes. Rechazamos el supuesto donde la tierra es comprendida exclusivamente como factor o recurso de producción. Encontramos un fracaso de los paradigmas, en tanto que niegan las relaciones sociales basadas en lo colectivo y la heterogeneidad humana, por tanto asumimos la responsabilidad de repensar la teoría y la práctica de la economía para aprender y retomar de forma crítica las comprensiones raciales, territoriales y culturales existentes.

Es además innegable la baja participación de profesionales afrodescendientes en este campo y como la brecha se amplía por género. Nos constituimos por tanto, en la primera asociación de economistas integrada por mujeres negras con carácter totalmente independiente en Colombia, orientadas por los principios de solidaridad, cooperación, articulación, acompañamiento, compromiso por la emancipación económica, contrahegemonía técnica, horizontalidad y rigurosidad para la pertinencia.

Inicialmente somos tres asociadas -esperamos ser más- interesadas en la generación de in-formación, investigación y análisis crítico, de las situaciones socioeconómicas del pueblo negro en Colombia, particularmente de las mujeres negras en nuestras identidades diversas para el goce de derechos humanos y colectivos, en perspectiva de autodeterminación.

Somos una asociación independiente, autónoma y sin ánimo de lucro, cuyo destino, contenido y temas de publicación, son elegidos internamente. Tenemos la disponibilidad para recibir apoyo financiero que respalde y contribuya a nuestros propósitos. Queremos trabajar principalmente con organizaciones de mujeres negras, construyendo de forma colectiva y retroalimentada respuestas transformadoras de diferentes contextos y situaciones. También estamos interesadas en establecer articulaciones con organizaciones e instituciones que gestionen información y quieran comprometerse con la eliminación de los sesgos analíticos propiciados por el racismo, el patriarcado y el clasismo.

Consideramos de vital importancia contrarrestar el racismo estadístico y la falta de información desagregada por población étnica-racial y de género, una política que aunque necesaria ha sido ignorada por el Estado Colombiano o peor aún ha significado un “genocidio estadístico” como se pudo observar con el último censo nacional de población y vivienda. Contrarrestar el racismo estadístico es una condición para fortalecer la toma de decisiones y la pertinencia en la formulación de las políticas públicas.

Reconocemos que la tecnocracia ha sido un instrumento del racismo estructural del Estado, por tanto, el movimiento negro y de mujeres negras necesita y merece más y mejores herramientas para negociar, debatir y defender nuestros derechos.

Esperamos consolidar un grupo amplio y unido que participe de los debates académicos y sociales en medio del respeto y la argumentación constructiva, los cuales nos permitirán seguir avanzando en la lucha por nuestra dignidad y por la eliminación de los sistemas de opresión que nos violentan como mujeres negras.

Colombia, 25 de julio de 2020

mayor información: economistas_negras@protonmail.com

Facebook: Asociación de Economistas Negras Mano Cambiada

Twitter: @Asomanocambiada

Declaração

Como Associação Colombiana de Economistas Negras, nos colocamos a partir do movimento social e político de mulheres negras e do movimento social afro-colombiano e afro-diaspórico. Nesse sentido, disponibilizamos nosso trabalho às lutas que visam à emancipação e a dignidade do nosso povo, contribuindo para realidades economicamente mais justas e dignas, na Colômbia e no mundo.

A supremacia branca levou a uma super-representação de homens brancos na economia que impuseram sua maneira de ver e analisar o mundo. Rejeitamos os pressupostos da teoria econômica dominante (*mainstream*), entre eles, aqueles que consideram os indivíduos como homogêneos e otimizadores, focados em sua utilidade pessoal, que podem tomar decisões com informações perfeitas e completas e interagir em um mercado indiferente entre ofertantes e demandantes. Rejeitamos o pressuposto que entende a terra exclusivamente como fator ou recurso de produção. Encontramos um fracasso dos paradigmas na medida em que negam relações sociais baseadas na heterogeneidade coletiva e humana; portanto, assumimos a responsabilidade de repensar a teoria e a prática da economia para aprender e retomar de forma crítica as compreensões raciais, territoriais e culturais existentes.

É, além disso, inegável a sub-representação de profissionais afrodescendentes nesse campo, desigualdade que se acentua ainda mais quando se trata de gênero. Tornamo-nos, portanto, a primeira associação de economistas formada por mulheres negras totalmente independentes na Colômbia, guiadas pelos princípios de solidariedade, cooperação, articulação, acompanhamento, compromisso pela emancipação econômica, contra hegemonia técnica, horizontalidade e rigor pela relevância.

Inicialmente somos três associadas (esperamos ser mais) interessadas em gerar informações, pesquisas e análises críticas a respeito das situações socioeconômicas do povo negro na Colômbia, particularmente das mulheres negras, em nossas identidades diversas, para o gozo dos direitos humanos e coletivos, na perspectiva da autodeterminação.

Somos uma associação independente, autônoma e sem fins lucrativos, cuja finalidade, conteúdo e tópicos de publicação são escolhidos internamente. Estamos disponíveis para receber suporte financeiro que apoie e contribua para nossos propósitos. Queremos trabalhar principalmente com organizações de mulheres negras, construindo de forma coletiva e

retroalimentada, respostas transformadoras a diferentes contextos e situações.

Também estamos interessadas em estabelecer vínculos com organizações e instituições que gerenciam informações e desejam se comprometer a remover os vieses analíticos causados pelo racismo, patriarcado e classismo.

Consideramos de vital importância combater o racismo estatístico e a falta de informação especificada por recorte étnico-racial e de gênero, uma política que, embora necessária, tem sido ignorada pelo Estado colombiano, ou pior ainda, significou um "genocídio estatístico", como pode ser observado com o último censo nacional de população e habitação. Combater o racismo estatístico é uma condição para fortalecer a tomada de decisão e a relevância na formulação de políticas públicas.

Reconhecemos que a tecnocracia tem sido um instrumento de racismo estrutural do Estado; portanto, o movimento negro e de mulheres negras precisa e merece mais e melhores ferramentas para negociar, debater e defender nossos direitos.

Esperamos consolidar um grupo amplo e unido, que participe de debates acadêmicos e sociais com respeito e argumentação construtiva, o que nos permitirá continuar avançando na luta por nossa dignidade e pela eliminação dos sistemas de opressão que nos violam como mulheres negras.

Colômbia, 25 de julho de 2020

Contate-nos: economistas_negras@protonmail.com

Facebook: Asociación de Economistas Negras Mano Cambiada

Twitter: @Asomanocambiada

Déclaration

En tant qu'Association Colombienne des Économistes Noires, nous nous inscrivons dans le mouvement social et politique des femmes noires et dans le mouvement social afrocolombien et afrodiasporique. Dans ce sens, nous mettons notre travail à disposition des luttes qui ont été et seront menées sur le chemin construit pour l'émancipation et la dignité du peuple dont nous faisons partie, et à partir de là, nous contribuons à des réalités économiques plus justes et plus dignes en Colombie et dans le monde.

La suprématie blanche a conduit à une surreprésentation des hommes blancs dans l'économie qui ont imposé leur manière de voir et d'analyser le monde. Nous rejetons les supposés de la théorie économique dominante (*mainstream*), parmi lesquels ceux qui considèrent les individus comme homogènes et répondants à des calculs d'optimisation, centrés sur leur utilité personnelle, qui peuvent prendre des décisions avec une information parfaite et complète et interagir dans un marché indifférent entre les acteurs de l'offre et de la demande. Nous rejetons l'hypothèse selon laquelle la terre est comprise exclusivement comme un facteur ou une ressource de production. Nous constatons un échec de ces paradigmes, niant les relations sociales basées sur le collectif et l'hétérogénéité humaine, et nous assumons donc la responsabilité de repenser la théorie et la pratique de l'économie afin d'apprendre et de reprendre de manière critique les compréhensions raciales, territoriales et culturelles existantes.

De plus, la faible participation de professionnel·le·s afrodescendant·e·s dans ce champ est indéniable et le fossé se creuse en fonction du genre. Nous constituons de ce fait la première association d'économistes intégrée par des femmes noires à caractère totalement indépendant en Colombie, guidée par les principes de solidarité, de coopération, d'articulation, d'accompagnement, d'engagement pour l'émancipation économique, de contre-hégémonie technique, d'horizontalité et de rigueur pour la pertinence.

Nous sommes à l'origine trois associées- nous espérons être plus nombreuses- intéressées par la production d'in-formation, la recherche et l'analyse critique des situations socio-économiques du peuple noir en Colombie, en particulier des femmes noires dans nos identités diverses pour la jouissance des droits humains et collectifs, dans une perspective d'auto-détermination.

Nous sommes une association indépendante, autonome et sans but lucratif, dont le but, les contenus et les thèmes de publication sont choisis à l'interne. Nous avons la possibilité de recevoir des soutiens financiers qui appuient et contribuent à nos objectifs. Nous souhaitons travailler principalement avec des organisations de femmes noires, en construisant de manière collective des réponses transformatrices à différents contextes et situations. Nous sommes également intéressées par l'établissement de liens et d'articulations avec des organisations et des institutions qui gèrent l'information et qui veulent s'engager dans la élimination des biais analytiques provoqués par le racisme, le patriarcat et le classisme.

Nous considérons qu'il est d'une importance vitale de contrecarrer le racisme statistique et le manque d'informations concernant les populations ethnico-raciales et le genre, une politique qui, bien que nécessaire, a été ignorée par l'État Colombien ou pire, a signifié un «génocide statistique» comme cela a pu être observé lors du dernier recensement national de population et du logement. Contrecarrer le racisme statistique est une condition pour renforcer la prise de décisions et la pertinence dans la formulation des politiques publiques.

Nous reconnaissons que la technocratie a été un instrument du racisme structurel de l'État. C'est pourquoi, le mouvement noir et des femmes noires nécessite et mérite de plus nombreux et de meilleurs instruments pour négocier, débattre et défendre nos droits.

Nous espérons consolider un groupe ample et uni qui participe aux débats académiques et sociaux, respectueux et basé sur une argumentation constructive, ce qui nous permettra de continuer à avancer dans la lutte pour notre dignité et pour l'élimination des systèmes d'oppression qui nous violentent en tant que femmes noires.

Colombie, le 25 juillet 2020.

Nous contacter economistas_negras@protonmail.com

Facebook: Asociación de Economistas Negras Mano Cambiada

Twitter: @Asomanocambiada

Declaration

The Colombian Association of Black Women Economists emerges from the social and political movement of black women and the Afro-Colombian and Afro-Diasporic social movement. In that sense, our work is at the disposal of the struggles for the emancipation and dignity of our people – both past and present. We aim to contribute to building more just and dignified economic realities in Colombia and throughout the world.

White supremacy made it possible for white men to be overrepresented in the economy and impose their way of seeing and analyzing the world. We reject the assumptions of mainstream economic theory that presume homogenous, optimizing individuals principally concerned with personal utility that supposedly make decisions based on perfect and complete information as they interact with an indifferent market of buyers and sellers. We reject the assumption that land is exclusively a factor in or resource for production. It is a failure of the paradigms because it negates social relations based on the collective and heterogenous aspects of humanity. We, therefore, take on the responsibility of rethinking the theory and practice of economics to learn and critically analyze the racial, territorial, and cultural approaches to economics.

The scant participation of Afro-descendant professionals in the field is undeniable, and it is even more pronounced with regard to gender. That is why we formed as the first totally independent association of economists made up of black women in Colombia. We are oriented by principles of solidarity, cooperation, articulation, accompaniment, commitment to economic emancipation, technical counterhegemony, horizontality, and rigor for relevancy

For now, we consist of three members, and we hope there will be more people interested in creating information, research, and critical analysis about the socioeconomic situation of black people in Colombia and particularly about the diverse identities of black women. This knowledge production will be oriented around the defense of our collective and human rights from the perspective of self-determination.

We are an independent, autonomous, non-profit association whose goals and content are decided internally. We are open to financial support that contributes to our goals. We want to work primarily with black women's organizations to collectively build transformative responses to different contexts and situations. We are also interested in building connections with

organizations and institutions that are committed to eliminating the analytical biases caused by racism, patriarchy, and classism.

We believe it is vitally important to challenge statistical racism and the lack of disaggregated information by ethno-racial categories and gender. This has been ignored by the Colombian state or, worse yet, represented a “statistical genocide,” which was evidenced by the last national census. Challenging statistical racism is a condition for strengthening decision-making and belonging in the creation of public policies.

We recognize that technocracy has been an instrument of structural racism by the state. As such, the black movement and the black women’s movement need and deserve better tools for negotiating, debating, and defending our rights.

We hope to consolidate a broad and unified group that participates in academic and social debates through respectful and constructive argumentation. This will allow us to continue advancing our struggle for dignity and the elimination of all of the systems of oppression that enact violence against us as black women.

Colombia, July 25, 2020

For more information: economistas_negras@protonmail.com

Facebook: Asociación de Economistas Negras Mano Cambiada

Twitter: @Asomanocambiada